



Это описание управления содержит только основные операции.

Примечание:

Во время установки времени часы вернутся в режим ожидания, если в течение 10 секунд не выполняется никакая операция. Если это случится, снова выполните установку с начала.

Прилагаемые принадлежности

RR-US380

Кабель USB
CD-ROM
(Voice Editing Ver.1.0
Professional Edition)

RR-US360

Кабель USB
CD-ROM
(Voice Editing Ver.1.0
Standard Edition)

Предостережения:

- Используйте только прилагаемый кабель USB с ферритовым сердечником при подсоединении к компьютеру.
- Чтобы уменьшить риск возникновения радиопомех, вызванных кабелями головных телефонов, ушных телефонов или микрофонов, используйте только соответствующие принадлежности с длиной кабеля меньше 3 м.

Названия частей


См. рисунок на задней стороне обложки.

Для России

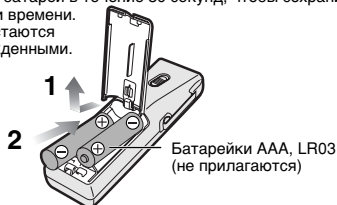
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Установка батарей

При использовании перезаряжаемых батареек рекомендуется пользоваться батарейками производства Panasonic. (Перезаряжаемые батареи могут работать не так долго, как обычные батарейки.)

Замените, когда мигает индикация “”.

- Замените батареи в течение 30 секунд, чтобы сохранить установки времени. Записи остаются неповрежденными.



- Храните вне доступа маленьких детей. Случайное проглатывание батареек может привести к повреждению желудка и кишечного тракта.

Предотвращение случайной операции

Переместите переключатель [HOLD] в положение HOLD.

- Высвободите блокировку перед эксплуатацией.

■ **Чтобы увеличить срок службы батарей**

В режиме остановки переключите в положение блокировки так, что дисплей выключается.

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○

Элементы кода:

3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки:

Внутри батарейного отсека

Установка времени

Когда мигает индикация года (например, 2005), начните с приведенного ниже пункта 3.

- 1 **Нажмите и удерживайте кнопку** [**FOLDER/** **⇐** **MENU**] **до тех пор, пока не появится индикация** “SEnSE”, “**🔒**” или “**🌀**”.
- 2 **Нажмите кнопки** [**◀◀ ▶▶**], чтобы выбрать индикацию “**уЕAr**”, и **нажмите кнопку** [**▶**].
- 3 **Нажимайте кнопки** [**◀◀ ▶▶**], чтобы выбрать значение, и **нажмите кнопку** [**▶**], чтобы установить. Повторите, чтобы изменить год, месяц/день, дисплей 12/24ч и время.

Часы имеют точность +/- 60 секунд в месяц при комнатной температуре. При замене батареек часы останавливаются и снова начинают идти, когда Вы снова вставите батарейки и закроете крышку отсека для батареек.

Запись

Храните файлы в 5 папках (A–D и диктофон). Каждая папка вмещает до 99 файлов.

■ Запись встречи

- 1 **Переместите переключатель** [MEETING, DICTATION] в положение [MEETING].
- 2 **Нажмите кнопку** [**FOLDER/** **⇐** **MENU**], чтобы выбрать папку.
- 3 **Нажмите кнопку** [REC MODE], чтобы изменить режим записи. Режим записи изменяется каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

Режим записи	Доступное время записи	
	RR-US380	RR-US360
HQ (Высокое качество)	4 часа 50 минут	2 часа 20 минут
FQ (Хорошее качество)	9 часа 40 минут	4 часа 40 минут
SP (Стандартное воспроизведение)	16 часов 30 минут	8 часов 10 минут

- 4 **Выберите уровень чувствительности микрофона.**
 - ① **Нажмите и удерживайте кнопку** [**FOLDER/** **⇐** **MENU**] **до тех пор, пока не появится индикация** “SEnSE”.
 - ② **Нажмите кнопку** [**▶**].
 - ③ **Нажмите кнопки** [**◀◀ ▶▶**], чтобы выбрать “**HI**” (Запись на расстоянии) или “**LO**” (Запись вблизи).
 - ④ **Нажмите кнопку** [**▶**].
- 5 **Нажмите кнопку** [REC/STOP], чтобы начать запись, и **нажмите кнопку** [REC/STOP] (или кнопку [■]), чтобы остановить. Вывечивается информация о записи:
Дата → Время начала → Время → Полное количество файлов

■ Диктофонная запись

- 1 **Переместите переключатель** [MEETING, DICTATION] в положение [DICTATION]. Автоматически устанавливаются следующие установки.
 - Папка диктофона
 - Режим HQ
 - Режим записи диктофона (чувствительность микрофона)
- 2 **Нажмите кнопку** [REC/STOP], чтобы начать запись, и **нажмите кнопку** [REC/STOP] (или кнопку [■]), чтобы остановить. Вывечивается информация о записи:
Дата → Время начала → Время → Полное количество файлов

■ Предотвращение ненужной записи (VAS: Voice activated system— Система голосовой активации)

Запись автоматически переходит в режим паузы, когда нет звука.

- 1 **Нажмите и удерживайте кнопку** [**FOLDER/** **⇐** **MENU**] **до тех пор, пока не появится индикация** “SEnSE”, “**🔒**” или “**🌀**”.
- 2 **Нажмите кнопки** [**◀◀ ▶▶**], чтобы выбрать индикацию “**🌀**”, и **нажмите кнопку** [**▶**].
- 3 **Нажмите кнопки** [**◀◀ ▶▶**], чтобы выбрать индикацию “**On**”, и **нажмите кнопку** [**▶**].

! Выключите эту функцию, когда записываете важные файлы.

! Первые 3 секунды всегда записываются.

Чтобы выключить функцию:

Выберите индикацию “OFF” в пункте 3.

■ Запись с помощью внешнего микрофона (не прилагается)

Встроенный микрофон выключается.

Используйте монофонический микрофон, получающий электропитание при подсоединении.

Тип штекера: 3,5 мм монофонический

- **Проверка доступного оставшегося времени записи**
Во время записи нажмите кнопку [**FOLDER/** **⇐** **MENU**]. Снова нажмите, чтобы вернуться к индикации истекшего времени записи.

Воспроизведение

- 1 Переместите переключатель [MEETING, DICTATION] в [MEETING] и нажмите кнопку [•FOLDER/ = MENU], чтобы выбрать папку (A–D).

(Когда выбирается положение [DICTATION], автоматически выбирается папка диктофона.)

- 2 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать файл.
После выбора высвечивается информация о времени записи.
- 3 Нажмите кнопку [▶].

Чтобы подрегулировать уровень громкости (0–20):

Нажмите кнопку [–] или [+].

■ Основные операции во время воспроизведения

- Нажмите кнопку [■], чтобы выполнить остановку. (Нажмите кнопку [▶], чтобы возобновит воспроизведение с места, в котором Вы остановили его.)
- Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выполнить пропуск.
- Нажмите и удерживайте кнопки [◀▶], чтобы выполнить поиск.
- Нажмите и удерживайте кнопку [▶], чтобы включить/выключить режим повтора одного файла.
- Нажмите кнопку [•FOLDER/ = MENU], чтобы высветить оставшееся время воспроизведения.
Снова нажмите, чтобы вернуться к индикации истекшего времени воспроизведения.

■ Прослушивание первых 5 секунд каждого файла (режим Intro scan)

- 1 Выберите папку. (⇨ выше)
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку [▶].
(Снова нажмите, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.)

! Установки повторного воспроизведения автоматически отменяются.

■ Изменение скорости воспроизведения (5 уровней)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ = MENU] до тех пор, пока не появится индикация “SenSE” или “🔒”.
- 2 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать индикацию “SPEEd”, и нажмите кнопку [▶].
- 3 Нажмите кнопку [◀◀] (медленнее) или [▶▶] (быстрее), и нажмите кнопку [▶].

■ Непрерывное воспроизведение (файлов внутри папки)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ = MENU] до тех пор, пока не появится индикация “SenSE” или “🔒”.
- 2 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать индикацию “▶, ⤴”, и нажмите кнопку [▶].
- 3 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать индикацию “Op”, и нажмите кнопку [▶].

! Установки повторного воспроизведения автоматически отменяются.

■ Прослушивание с помощью ушных телефонов (не прилагаются)

Тип штекера: 3,5 мм монофонический

Стирание

! Вы не можете восстановить файлы, которые Вы стерли.

- 1 Выберите папку. (⇨ слева)
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку [ERASE], и нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать файл или папку.
Выбранный файл → Все файлы в папке → Все папки
- 3 Нажмите кнопку [ERASE].

Управление

■ Перемещение

- 1 Произведите файл, который Вы хотите переместить.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ = MENU] до тех пор, пока не начнет мигать индикация.
- 3 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать папку назначения.
- 4 Нажмите кнопку [▶].

! Вы не можете переместить файл из папки (A–D) в папку диктофона.

■ Защита от стирания

- 1 Выберите папку. (⇨ слева)
- 2 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать файл.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ = MENU] до тех пор, пока не появится индикация “SenSE” или “🔒”.
- 4 Нажмите кнопки [◀▶], чтобы выбрать индикацию “🔒”, и нажмите кнопку [▶].
- 5 Нажмите кнопку [▶].

Чтобы отменить защиту:


Выполните действия приведенных выше пунктов и выберите в пункте 2 файл, для которого Вы хотите отменить защиту.

Использование таймера

■ Запись по таймеру

Подготовка:


Выберите папку и режим записи. (⇄ стр. 3)

- 1 **Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ ← MENU] до тех пор, пока не появится индикация “SENSE”, “

■ Воспроизведение по таймеру**

Подготовка:

Выберите файл. (⇄ стр. 4)


- 1 **Нажмите и удерживайте кнопку [•FOLDER/ ← MENU] до тех пор, пока не появится индикация “SENSE” или “

Чтобы отменить режим таймера:**

Выберите индикацию “OFF” в пункте 3–1.

Чтобы подтвердить установленное время:

Повторите действия пунктов 1 и 2.

! Даже когда во время воспроизведения по таймеру высвечивается индикация “

Уход и использование

- Чтобы избежать повреждения аппарата, не подвергайте его воздействию дождя, воды или других жидкостей.
- Громкоговоритель аппарата не имеет магнитного экранирования. Не помещайте аппарат около телевизоров, персональных компьютеров, магнитных карт (банковских карт, проездных билетов) или других устройств, легко подвергаемых воздействию магнитных полей.

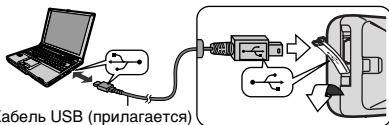
Использование аппарата с компьютером

RR-US380 Вы можете сохранять и редактировать звуковые файлы, преобразовывать звук в текстовый вид и осуществлять чтение текстов вслух, используя прилагаемое программное обеспечение.

RR-US360 Вы можете сохранять и редактировать звуковые файлы.

1 Установите приложение Voice Editing с диска CD-ROM. Относительно подробностей прочитайте инструкцию по установке для приложения Voice Editing.

2 Подсоедините аппарат к компьютеру с помощью кабеля USB. Основным аппаратом управлять нельзя.



! Во время использования приложения Voice Editing подсоедините только один цифровой диктофон. Это программное обеспечение не поддерживает одновременное использование нескольких цифровых диктофонов.

! Когда выполнено подсоединение к компьютеру, появляется индикация “PC”, а когда передаются данные, индикация “PC” мигает. Когда она мигает, не отсоединяйте кабель USB.

Примечание:

- Убедитесь в том, что на дисплее этого аппарата высвечивается индикация “PC”, и что этот аппарат распознан как накопитель в приложении Voice Editing. Если это не так, отсоедините кабель USB от аппарата, затем снова подсоедините его.
- Соединение может не работать, если Вы выполните подсоединение через концентратор USB или кабель-удлиннитель USB.

- Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Технические характеристики

Выходная мощность: 300 мВт (макс.)
Частотный диапазон: 240 Гц–5.100 Гц (режим HQ)
230 Гц–3.400 Гц (режим FQ/SP)

Гнездо:

Выходное гнездо: Ушные телефоны, 3,5 мм; 0,5 мВт 16 Ω

Входное гнездо:

Микрофон, 3,5 мм; встроенное электропитание 0,56 мВ

Динамик: 28 мм, 8 Ω

Требования к питанию: Постоянный ток 3 В
2 батарейки размера AAA (LR03)

Размеры (Ш×В×Г):

Максимальные размеры: 35,0 мм×100,2 мм×24,0 мм

Размеры корпуса: 32,8 мм×99,3 мм×22,5 мм

Масса:

с батарейками: Прибл. 62 г

без батареек: Прибл. 39 г

Диапазон рабочей температуры: 0 °С–40 °С

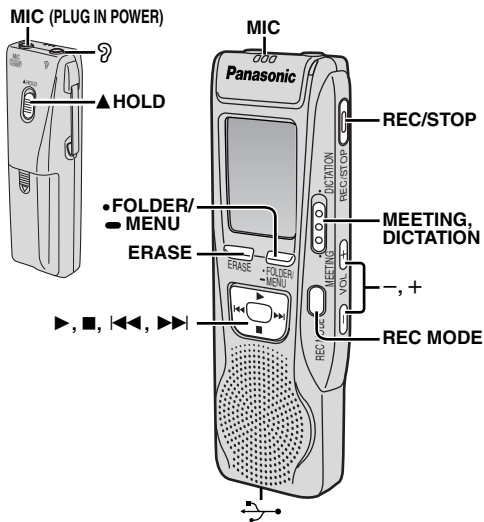
Примечание:

- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Вес и размеры даны приблизительно.

Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.

1006 Кадома, Осака, Япония

Сделано в Японии



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Ge It Fr Sp Du Cn Ar Sw Da Cz Po Pr Ru

RQT7870-E
F0105KT0